

BEBAN SIEMPRE:  
**FINO 'LA RIVA'**  
**JEREZ QUINA 'LA RIVA'**  
**COÑAC 'LA RIVA'**

# La Voz de Soria

REDACCION Y ADMINISTRACION  
 PLAZA DE B. ROBLES, 10.  
 PRECIOS DE SUSCRIPCION  
 ESPAÑA ..... 17'50 Pesetas  
 EXTRANJERO ..... 13'00  
 Número suelto ..... 10'10  
 Anuncios a precios convencionales

Número 747.—Año IX

DIRECTOR: DANIEL RANZ LAFUENTE

Soria 27 de Septiembre de 1929

De Agricultura

## Vinificación extranjera

II y último

La elaboración del vino de Menesche que muchos prefieren al de Tokai-solo parece data de unos sesenta años. Después de escoger con cuidado los granos secos que en tal estado tiene cada racimo, se reúnen en un tonelito, donde permanecen mientras que el mosto procedente de los jugos experimenta la fermentación tumultuosa, del mismo modo que sucede con los vinos quimicos ordinarios. Terminado que sea dicho fenómeno, se estrujan los granos separados de antemano, de análoga manera que se practica para elaborar el vino de Tokai; enseguida se le añade una cantidad de vino nuevo. La fermentación no se completa sino al cabo de seis meses. Conviene separar flojamente el barril donde se deposita este vino, después de haberlo trasegado y exprimido los residuos. Suelen añadir muchas veces vino ya hecho en vez de nuevo, con el objeto de poderlo gastar antes; en este caso, se reserva el vino nuevo para elaborar el «Maszlas», líquido que resulta añadiendo vino ya hecho a los residuos ligeramente prensados, pero que se conservan algunos días en el estado de simple mezcla, cuidando de removerla alguna que otra vez. Este método parece muy análogo al siguiente, descrito por Plinio para obtener el famoso vino llamado DYACHYTON, «después de secas las uvas al sol por espacio de siete días dice aquel naturalista-se desgrana la octava parte de ellas en un buen vino, y allí se les deja hasta tanto se hinchen del todo; después se trasega el líquido, se prensan los residuos, y se reúne el que de este modo se obtiene al que antes fluyera sin presión alguna».

volcánico y en laderas, que en todas las localidades produce ya por sí solo vinos más generosos; 2.ª Elección de variedades superiores a estimadas, y cuyos granos se secan al excesivo calor de tan cálido clima; 3.ª Fácil y sencillo procedimiento en la elaboración que no exige por lo tanto grandes cuidados.

En muchos lugares de España podemos muy bien obtener vinos muy semejantes a los de Tokai, sobre todo en Alicante, utilizando al efecto la garrucha cosechada en tan privilegiado suelo. El valor de estos vinos se aumentará sin duda añadiéndoles un poco de pasamoscatel; adición que ofrece además otra ventaja, la de disminuir, por la ligera fermentación que determina el demasiado dulce que a muchos catadores suele parecerles empalagoso.

El modo de elaborar el moscatel de Rivesaltes es algo análogo al que se utiliza en España, con la diferencia de que allá en el vecino Imperio vendimian en dos veces a causa del clima menos favorable. Después de que se marchitan algo los racimos, por espacio de seis o siete días, los estrujan y prensan. Otros propietarios de aquellas localidades siguen el ejemplo de nuestros cosecheros, retorciendo el pezón a los racimos y dejándoles en la cepa hasta que se marchiten, o bien se cojen y exponen al sol sobre zarzos. Por último, hay propietarios que prefieren dejar la uva en grandes toneles por espacio de cinco o seis días antes de pisarla. Todos estos medios son buenos; de las circunstancias especiales de la localidad depende la elección.

Los vinos llamados «de paja», porque sobre un lecho de ellos se pone a solear las uvas, se elaboran de idéntico modo.

Eduardo LUNA

Guanajuato-agosto-1929

Comentarios

## La edición de clásicos

La gran prensa está ocupándose de una interesante iniciativa que de seguro será acogida con simpatía por todo aquel que admire a los clásicos de la lengua del Lacio. Nos referimos a la proyectada edición de clásicos latinos.

La idea es excelente, pero está llena de dificultades. Es dudosa la eficacia de los medios con que se cuenta para conseguir un fin tan alto.

Porque, coger una de las traducciones esporádicas lanzadas al mercado por empresas particulares es producir una traducción más sin ninguna garantía de perfección ni de identidad absoluta con el original.

Seguramente el mayor obstáculo con que se tropezará es la falta de manuscritos. Un colega madrileño comenta el caso de que cierto traductor, dice haber consultado diez manuscritos para traducir una obra de la cual solo queda un ejemplar autógrafo. Nosotros conocemos otro caso parecido. Trátase de una tragedia de Esquilo que está junto con las otras seis que de él quedan en un sólo manuscrito del siglo X u XI en Florencia, y sin embargo, un traductor asegura haber tenido a la vista cinco manuscritos. Estos detalles demuestran la superficialidad y poca solvencia científica de algunos de los que se dedican a estos trabajos.

Quieren algunos que, al volver al castellano las joyas literarias del latín, se haga de tal forma que tengan cabida en la traducción neologismos y giros modernos que a nuestro parecer desfigurarían el corte clásico, correcto, impecable de las obras traducidas. Precisamente

el mayor encanto artístico de éstas, es ese perfume arcaico de antigüedad que nos hacen venerarlas como a un monumento viejo de la literatura.

Cada época, histórica, exige su lenguaje peculiar, característico, para expresar las ideas y sentimientos en ella dominantes, y el utilizar modernismos extravagantes en la traducción de la Iliada o de la Eneida, por ejemplo, equivaldría a figurarnos a Homero y a Virgilio vestidos de frac y de chistera. Claro que, es un anacronismo no exento de gracia.

Por eso es necesario un tacto esquisito, un depurado sentido artístico un alarde de concienzudo trabajo por parte de las personas encargadas de esta importante labor.

La ejecución de la idea es difícil; pero con ella se dará un gran impulso a los estudios humanísticos y se presentará un bello muestrario de obras clásicas aunque, mucho mejor sería conocerlas en su propio idioma porque—como dice Cervantes en el prólogo de sus Novelas ejemplares—toda traducción por perfecta y acabada que parezca, solo es un artístico tapiz visto por el revés.

Creemos que no ha de faltar el apoyo del Gobierno para esta iniciativa aplaudida por todas las personas de buen gusto, amigas del verdadero arte y de la verdadera literatura.

Gonzalo CALAVIA

Este número está visado por la censura

LOS POETAS

## QUISIERA...

*Vivir así quisiera eternamente,  
 como estamos los dos este momento,  
 fundiéndose mi aliento con tu aliento,  
 mirándonos muy juntos en la fuente,  
 contemplarme en tus ojos fijamente  
 escuchar la dulzura de tu acento  
 y oír del viento suave su lamento  
 cuando agita las flores dulcemente.*

*Y uniendo nuestro amor en lazo fuerte  
 que no rompa su nudo ni la Muerte,  
 me sintiera feliz y satisfecho  
 sin más gloria ni luz que tu cariño...  
 y luego tiernamente como un niño  
 morirme recostándome en tu pecho.*

Luis GALLEG0

Nuestros colaboradores

## El teatro futuro

¿Qué preguntitas se traen estos periodistas; qué temas más sugestivos y más escabrosos le brindan a uno, por que sus endiabladas imaginaciones andan siempre maquinando remordimientos para nuestras conciencias. Porque inevitablemente, mañana he de arrepentirme de lo que diga hoy. Odio las opiniones estables. El estatismo ideológico es lo más parecido a la idiotez. Sólo hay una cosa más pernicioso y estúpida que las ideas fundamentales: las ideas sin fundamento.

Por esto, si afirmo que el teatro futuro sea el esquemático, el desnudo que ha hecho brillantes experimentos en la escena alemana, no me lo tengáis demasiado en cuenta. Tal vez, más tarde, me percate de que la complicación escenográfica es más efectiva, más espectacular y aún de mayor horizonte artístico.

Huid de escuelas y definiciones. ¡Aspirad a un teatro eminentemente libre, capaz de todas las extravagancias y revoluciones! Que lo que hoy escribais, mañana ya sea viejo en comparación con la última cuartilla que acabéis de emborronar.

Pero, en fin, en este artículo tengo que hablaros de la posibilidad del teatro futuro. Lo más interesante es que al teatro se le busca una consideración artística y estética que no tuvo jamás. La juventud le mira con cariño y lleva su pubertad como la mejor arma en su defensa. En Europa, efectivamente, se desarrolla una fuerte corriente innovadora. Hasta autores que ya peinan canas, remozan su sistema constructivo y hasta la seguridad empírica de sus ideas. Ya veis a Bernard Shaw, preocupado con farsas cinematográficas. Bien es verdad que el genial irlandés no puede envejecer. Shakespeare tampoco. Esto es lo que tiene el verdadero arte. Que se burla del tiempo.

Alemania es quizás la nación de más inquieta personalidad escénica. Pero lo que más les preocupa es la escenografía. Y ya está aquí el teatro del futuro. Será un teatro escenográfico.

Todo se supedita a la novedad decorativa, a la pirueta de telones, a la armonía del esqueleto dramático. El fon-

do poco importa. Las poquitas veces que hay fondo—la forma manda y a ella hay que supeditarse.

En esto triunfa la fórmula de Stranawski, el formidable director de escena ruso, al opinar que el teatro ha de ser una perfecta comprensión entre el artista y la escena. Esto es, como si violentamente, inesperadamente, un hecho fortuito, determinara el drama. Nada de apriorismos. Todo improvisado, espontáneo. ¡Ah, que interesante punto de vista el de Stranawski!

Figuraos. El público llena un teatro en que se le anuncia únicamente la representación de un espectáculo dramático. Iguala el título de la farsa, el nombre de los actores, el número de actos. Solo sabe que algo fuerecamente va a impresionarle. Y de pronto, en la sala, se produce un suceso extraño. Corren hombres, gritan mujeres. En el escenario una luz potentísima que deja a oscuras la sala, y el drama surge, el drama de todos, el de nuestras pequeñas contrariedades, el de las cotidianas miserias de nuestra vida. El drama rotundo del hecho estupendo que es la piedra en el estanque inmóvil de la vida animal. Y este hecho estupendo lo padecen todos, lo conocen todos, toman ellos parte en él con sus aseveraciones, con sus negativas. Y salen del teatro con el destrozado moral de un verdadero sufrimiento, con la huella de una emoción que detuvo el latido de nuestro corazón. Y el terror, esa gran máscara trágica, el terror sobre las almas.

Me diréis que es un poco confuso todo esto, que es irrealizable este teatro.

No sé. Pero esta es la máxima aspiración didáctica y emotiva de la escena. Que los actores, sean también un poco espectadores del público. Y vosotros artistas, momentáneamente.

En un teatro judío murió un espectador al ver cruzar por la escena una personificación de la Muerte. Este suceso macabro es el mayor acierto artístico del autor.

Yo se le hubiera envidiado toda mi vida, si supiera qué era eso de la envidia.

H. BJORNSON.

Exclusivo «La Voz».

Vida literaria y artística

## El culto a Cervantes

Hasta la institución oficial, hace pocos años, de la llamada Fiesta o Día del Libro, con que se ha querido fijar, antonomásicamente, el obligado homenaje al libro de los libros, o sea al «Quijote». Fiesta que, como es sabido, tiene su celebración anual en el mes de octubre, puede decirse que el culto a Cervantes—ingenio el más alto de España y del mundo—no revistió la importancia merecida. Empero no hubiese quien, con motivos para enjuiciar, dejase de reconocer la necesidad imperiosa del fomento del mismo.

Sucede con los escritores y las obras inmortales, que suelen quedar por mucho tiempo como incomprendidos de los pueblos y las generaciones, por la inmensa densidad de su doctrina, aunque la creación artística, cuando realmente es tal, cuenta con los elementos de ficción y belleza que le prestan el incentivo para que todos los lectores aprecien, en mayor o menor grado, sus enseñanzas. En el caso concreto del libro de Cervantes, es tan va to su caudal de fantasía y ensueño, tan complejo el sentido de su sátira, tan honda su intención moral y humana, que no resulta extraño haya sido necesario el transcurso de los siglos para su conocimiento devoto.

Quedan, sin embargo, todavía tantos lectores a quienes hacer comprender la obra maestra de la raza, que impónese ejercer una paciente y constante labor divulgadora de la que resultarían beneficiados los grandes núcleos españoles e hispanoamericanos, principalmente los niños, jóvenes escolares que serán ciudadanos mañana, para quienes debe lucir perenne la antorcha del ideal. He aquí, pues, la razón por la cual escritores, editores y elementos dirigentes de la vida nacional, deben preocuparse de que se produzcan con abundancia y selección esos estudios exegéticos, prodigados en los múltiples medios de que hoy dispone la cultura moderna, pero principalmente con el libro divulgador, que ahora es y siempre será el vehículo del saber por excelencia.

El tributo más notable y eficaz que hoy día se ofrece en España, relacionado con la exaltación de Cervantes en la Fiesta del Libro, es el debido a la casa editorial barcelonesa de los señores Montaner y Simón, la cual tiene publicada una excelente colección de obras cervantinas que constituyen la magnífica contribución divulgadora por que abogamos, y que tanto facilita el conocimiento del «Quijote». Estas obras, tan llamadas a figurar en todas las bibliotecas, y cuya adquisición es obligada para todo el que quiera honrar a Cervantes en la Fiesta del Libro, son las siguientes: «Vida y semblanza de Cervantes», por Miguel Santos Oliver; «Las mujeres de Cervantes», por José Sánchez Rojas, y «Capítulos que se le olvidaron a Cervantes», por Juan Montalvo. Además, y como complemento a este trío de joyas divulgadoras del magno libro de Cervantes, una curiosísima edición del propio «Quijote», facsimil de la primera que se imprimió.

La «Vida y semblanza de Cervantes», que trazó el eminente polígrafo Santos Oliver, constituye, indudablemente, uno de los mejores estudios críticos sobre el tema, pese a los numerosos que son hoy día los mismos. Modelo de serenidad y elevación, divulga y enjuicia con mesura, atento a todas las aportaciones que sobre la vida y la obra del inmortal escritor hicie-

ron propio; y extraños. Puede muy bien decirse que Santos Oliver fué uno de los más felices y conscientes biógrafos cervantinos que lograron de la figura de Cervantes, «alterada y sacada de quicio», restituirla «a su propio ambiente, a la realidad documental, a la coherencia histórica».

«Las mujeres de Cervantes» es una admirable galería de semblanzas evocativas con las que el ilustre escritor castellano Sánchez Rojas, en quien la prosa alcanza siempre una depuración y un lirismo difícilmente superables, glosa las muchas e interesantes figuras femeninas que viven vida de eternidad en la obra de Cervantes. El estilo de Sánchez Rojas, tan plástico, tan fluido, tan identificado siempre con la figura y el ambiente, es el mejor marco en que pueden colocarse esas siluetas finamente trazadas. He aquí la lista de ellas:

Cornelia Bentiveglio, Española, Preciosa, Constanza, Leocadia, La Generosa, Leonora, Estrella, Isabelita, Estefanía, Leonisa, Las dos doncellas, La Argüello y la dueña Mari-lonso, de las «Novelas Ejemplares»; Maritornes, Marcela, Doro-tea, Lascinda, Zoraida, Clarita, Camila, Antonia Quijano, La Duquesa, Teresa Panza, el Ana y Dulcinea, del «Quijote»; Leonida, Galatea, Teclinda, Leon-rda, Nísida y Rosaura, de «La Galatea», y Auristala, de los «Trabajos de Perisiles y Se-

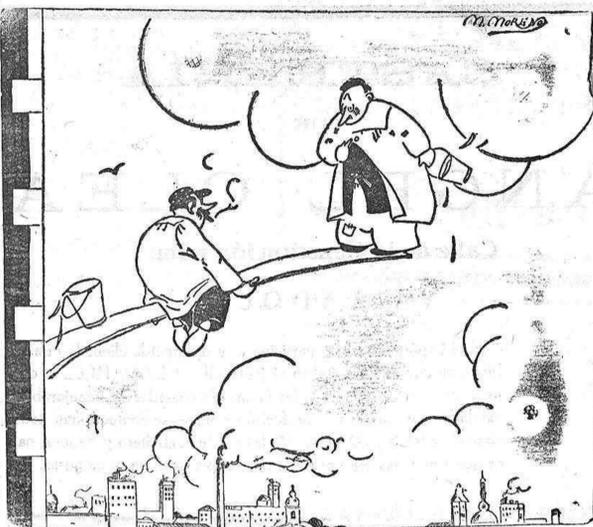
«Capítulos que se olvidaron a Cervantes», obra póstuma del eminente pensador ecuatoriano Juan Montalvo, uno de los cerebros más densos que ha producido América, es, como escribió su propio autor, un «ensayo de imitación de un libro inimitable». Con el aparente atrevimiento de trazar esos capítulos o sea el desarrollo accional del «Quijote», Montalvo hizo una gran glosa, rica en sugerencias de agudeza e idealismo singulares. Al comienzo del libro, un prólogo, extenso, de cien nutridas páginas, ofrece al lector el acaso más fervoroso y consciente ditirambo de la epopeya de la raza, ditirambo demostrativo además, de las porte itosas cualidades de prosista y crítico que había en Montalvo.

Excelente complemento de los tres obras señaladas—obras de tan poderoso significado divulgador de la vida y la obra cervantinas, que, a más de su valor sustantivo, ofrecen en sus lindas ediciones exquisitamente impresas, ilustradas y con sólida y artística encuadernación—, excelente complemento, decimos, es el de la edición del «Quijote» en dos tomos, tamaño cuarto, que ofrece la reproducción o facsimil de la primera, o «príncipe» impresa. También encuadernada con gusto, su precio, como el de las obras anteriores, es en extremo módico, lo que prueba el noble afán cultural que persiguen sus editores.

Angel DOTOR

## ¿Va usted a Madrid?

No deje de hospedarse en la **Fonda LA PARISIEN**  
 MONTERA, 14  
 Pensión completa desde ocho pesetas hasta doce.  
 Magníficas habitaciones para familias.  
 Calefacción central. Cuartos de baño Salón de lectura y de piano.  
 Teléfonos interior y exterior: 14.255  
 PROPIETARIO Y GERENTE:  
**Leonardo Méndez**



TRABAJANDO EN LAS ALTURAS

—El del cubo.—Oye, Paco, dame un susto que tengo hipo.



Para las madres.

Con un gasto exiguo y un poco de habilidad, es posible modificar una pieza sin atractivo alguno en una habitación que causará las delicias de nuestros hijos, estimulará la imaginación y quedará gravada en su memoria como recuerdo encantador para los años venideros.

Si las paredes de la estancia estuvieran cubiertas de papel liso, o pintada en un solo, aunque bonito color, quizá resultarán algo monótonas y podrían sugerirse varios de esos paneles coloreados que pueden colocarse con entera facilidad. Existen en series de una docena de ejemplares, de forma ovalada, o rectangular, ilustrando distintos cuentos o fábulas de personajes bien conocidos por el mundo infantil: «Capucina roja», «La Cenicienta», «Pinocho» etc.

Luego, las series de paneles denominados «Un día feliz» ilustran un día de la vida de los niños, desde el instante en que despiertan hasta la oración antes del descanso nocturno.

El colorido es fresco y vivo sin ser chillón; la línea e inspiración de los dibujos es tan bella que ningún niño puede ver a diario estas estampas sin aprender valiosas lecciones de buen gusto.

Pero quizás nada hay más delicioso que los frisos con motivos de granja; aquí, una niña da de comer a las pollos; allá se ve un pastor con el mastín guardián del rebaño, o un carro pleno de heno o una grotesca escena de «chanchos» luchando por su comida; y finalmente unos cuantos gansos con las crías pequeñas.

Todos estos paneles están reproducidos en suaves y deliciosas cintas.

Los frisos mencionados debieran fijarse en la pared siempre en forma suficientemente baja para que las criaturas puedan contemplarlos sin esfuerzos.

Para cubrir el piso de las habitaciones del niño, nada hay mejor que las carpetas de corcho, las alfombras sólidas y lavables.

No es de modo alguno indispensable elegir sillas completamente rústicas y lisas para los niños. Conviene hacer un pequeño desembolso, adquiriendo un juego de sillas y sillones en miniatura de mimbre trenzado; las criaturas aprenderán así a cuidar los muebles y no mancharlos y estropearlos.

Hay así mismo, sillones con armazón metálico más durable pero algo más costosos. Y se obtienen tuerces mesas con cajón de buen tamaño, pintadas con esmalte blanco, o de un color claro, muy apropiado para los chicos.

Los contados objetos que se permiten en la habitación de los niños, serán de apariencia atractiva. Son esenciales amplio espacio en el suelo, una buena mesa para comer, un cómodo armario para la mamá o la niñera, un armario para los juguetes o los libros, y una mesita baja con silla complementaria para los juegos infantiles de los más pequeños. Y si hubiera un «bebé», un sillón o banco bajo para poderlo bañar.

MARGARITA

BIBLIOGRAFIA

PAUL SCHOSTAKOWSKY. El Mundo Hundido. Mundo Latino Madrid.

Acaba de aparecer un espléndido libro ruso que lleva por su título «Recuerdos de la Rusia Zarista». Su autor es una de las figuras prominentes en la intelectualidad de su país. Schostakowsky representa el ruso perfecto, con leito, imparcial, equilibrado, equidistante entre imperialistas, bolcheviques, liberales, socialistas parciales etc.

Esta imparcialidad y serenidad de visión culminan en su anterior libro «El Calvario Ruso» la mejor obra sobre la revolución en sus tres fases, intelectual, popular, y bolchevique. Por sus páginas desfilan evocadas con brillantes colores todas las figuras de la gran tragedia, cada una en su lugar y cada una con sus rasgos característicos precisos, esenciales, veraces. A tal extremo que es imposible conocer la realidad rusa política social o literaria sin asomarse a las páginas de esta obra incomparable.

En «El Mundo hundido» la autobiografía, el recuerdo personal, las memorias, anécdotas, forman el fondo de la obra. Y pocos libros de memorias entre todos los conocidos superan

en emoción y valor evocador al de este hombre bueno sincero que perteneciendo a la alta nobleza y a la guardia del Emperador de todas las Rusias deja esta gloria para estudiar y ganar la vida por su propio esfuerzo; del que persiguido ferozmente por los vol hevíquos pone en la narración del fenómeno revolucionario un conmovedor acento de bíblica ternura.

Así a través de estos Recuerdos personales palpita íntegra y absorbente la vida entera de la nación más grande del mundo en el momento cumbre de su historia. Eso es el libro de Schostakowsky, un trozo de vida que conmueve y penetra con su imperio poder de realidad.

LOPE DE VEGA. La Dorotea. Bibliotecas Populares Cervantes. Compañía Ibero-Americana de Publicaciones. Madrid.

Lope de Vega, el más célebre y nacional, el más copioso en su producción y variados en géneros tratados, aparece en una gran edición popular con una obra casi autobiográfica de enorme valor.

Lope de Vega que fué un autor dramático absoluto, el hombre que ha movilizad, acarreado, elaborado, mayor cantidad de materiales literarios; el mácatador y captador de esencias poéticas, unas agrestes y selváticas, otras artificiales y cendradas, el monstruo de los 900 versos diarios...

«La Dorotea» es una acción en prosa, novela dialógada de acción vivísima, diálogo chispeante y acción fuertemente realista. Real, es decir ni ideal ni solo materialista. Dejando aparte la evidente imitación de «La Celestina» que da en pie la verdad incontrastable de los valores personales.

En las páginas de «La Dorotea» saltan y se abrazan la poljeza agíl del estilo la emoción autobiográfica, el jovial excepcionalismo y la densidad del valor dramático. Su argumento es un episodio escandaloso y erótico hábilmente disimulado de la propia vida de Lope.

Esta obra es además una resistencia al culteranismo que Lope satiriza y zahiere violentamente, unas veces con auténtico ingenio, y otras con preceptivas impertinente.

En resumen, una obra poco conocida de nuestra gran literatura. Y una oportunísima edición divulgadora de las Bibliotecas Populares Cervantes.

Vida Municipal

INGRESOS Y GASTOS

La realización del plan indicado, exige cantidades de importancia grande, para cuya obtención serán objeto de detenido estudio los medios ordinarios disponibles, los que pueden obtenerse con una adecuada y directa forma de explotación del patrimonio municipal y se proyectarán las operaciones de crédito que sean precisas.

Como base de estos estudios y para que la opinión pueda conocerlos conviene tener presente que las resutas de ejercicios anteriores que en primero de Enero de este año ascendían a 344,045 pesetas 47 céntimos, han quedado reducidas a 43,887 pesetas 46 céntimos en 31 de Agosto, con las deducciones de fallidos inevitables; que las rentas de resinas no han tenido el aumento que era de esperar, al resinarse mayor número de pinos, por efecto de la reciente constitución del Consorcio Resinero, salvando posibles repartos por utilidades industriales; que la revisión de los precios de la resina de Pinar Grande, pedida en la fundadísima creencia de que fuera aumentada, ha determinado desdichadamente, baja considerable, y que, los aprov:chamientos para el próximo año forestal están ya fijados y no podrán ser objeto de modificaciones que puedan determinar los aumentos que cree la Comisión podrían obtenerse.

Esperamos a conocer detenidamente la labor ahora anunciada, para la que ofrecemos nuestro concurso, absteniéndonos de todo comentario prematuro, ante la posibilidad, que parece iniciarse, de la creación de nuevas imposiciones tributarias, punto principalismo a debatir en su día.

En puerta, por razón de las fechas legales, los trabajos previos para la confección de su ley económica, si llegada la hora de la exposición de nuevos planes, que parcial o totalmente vengán en solución de las arduas cuestiones que la vida de la ciudad demanda.

Ello, con la energía y decisión que corresponde a todo plano de elevadas miras y con previsión fija en el porvenir.

De los elementos que hoy in-

tegran la Comisión permanente, señores Iñiguez, Peña y Caivo, que conjunta y aisladamente estudian sobre las carpetas de asuntos de su competencia, no es vano el prometimiento de eficacia y bondades positivas.

Entre tanto... Felicitamos cordialmente al nuevo Ayuntamiento por sus demostraciones y evidencia de trabajar con fe y amor por la causa, que es la de la provincia.

E. de Obregón

Después de celebrarse la Junta de Sanidad en el Gobierno civil, en la que se trató de la existencia de casos de fiebre tifoidea en nuestra ciudad, se reunió en el Ayuntamiento la Comisión permanente, a la que asistieron todos los empleados técnicos del Ayuntamiento (Médicos, Ingeniero y Farmacéutico).

Expuesto por el señor Alcalde el objeto de la reunión, los Médicos hicieron la exposición detallada de la marcha de la enfermedad; de su carácter en general benigno, excepto algún caso, emitiendo la hipótesis de que este estado sanitario es el recrudescimiento del que endémicamente ha existido en la ciudad en épocas anteriores.

Respecto de los medios de contagio, además de las aguas, conceden importancia a las frutas, leche, al contacto.

Como medios de prevención recomendaron la limpieza de retretes y personal; la asepsia de heces y excretas así como la limpieza de los depósitos y cañerías, ya que el análisis bacteriológico indica que el agua del Duero filtrado es puro y solo los depósitos y tuberías están contaminadas por el bacilo coli. Finalmente recomendaron la vacunación «per-os».

El farmacéutico municipal señor García Oñate quedó en cargado de asepsiar los depósitos, operación que ya ha empezado a practicar para luego arreglar la red de distribución, en la forma más conveniente eficaz y menos peligrosa.

Hogar Soriano

Cuando leo en nuestra prensa la nota de sociedad, no puedo por menos de sorprenderme y pensar donde estará oculto tanto soriano como reside en Madrid, ya que el centro no los conoce ni en su libro registro, y no podemos pensar que sean pobres trabajadores pues todos o en su mayoría gozan de relevante posición.

¿Cuál es la opinión de estos paisanos? En ocasiones oigo referir comentarios sobre el caso. Dicen unos que el Hogar debe estar en local independiente, alegan otros que no están de acuerdo con algunos los señores directivos, pero el caso es que para lo primero necesitamos el concurso de todos o una gran parte de estos que sólo

son sorianos en Soria, y que si no se puede dar el confort de un Casino de Madrid o Círculo de la Unión Mercantil, que todo podría ser si todos hiciéramos algo por ello. Sabido es que la misión de estos centros no se reduce a esto, sino a velar por el esplendor de la provincia siendo verdadera representación de Soria, relación y contacto de los de tierra ecos de los problemas planteados, y como al ayudados por todos los que aquí residimos y las corporaciones provincial y municipales mantener una casa digna de ella capaz de atender a todas las necesidades que se le plantean.

Pero esto se hace colaborando materialmente si personal no es posible. Así no sería difícil contar con local propio y aún casa cual ocurre en el de Aragón. Los que con nada dicen o dicen estar conformes y se marchan, o no están por las personas que las juntas generales ponen al frente no merecen siquiera comentario pues sabido es que dejando el campo libre no es la forma de combatir al enemigo si así cabe llamarse entre paisanos.

Me sugiere a la vez estas líneas el que en lo que va de año y en particular estos últimos meses vemos resurgir centros que aparentemente dejaron de existir y la formación de otros nuevos.

De que las Diputaciones se ocupan, es buen ejemplo el Centro Segoviano, y de que hay centros que se niegan a morir lo es el hoy Casa de Aragón. Hoy cuando vemos las muestras de actividad por parte de Burgos y Soria para llegar a la federación castellana, ¿podemos los sorianos consentir en la decadencia del Hogar?

El Hogar debe resurgir, máximo contando en su seno una juventud de bríos como la actual capaz de mantener por sí sola el nombre de este.

¿Es que pretendemos los sorianos se nos siga motejando de tacaños e insociables?

Soria es pobre pero no tanto como para negar todo concurso, y quien conozca la vida de estos Centros, sabe cuán necesario es su apoyo, y como en la actualidad este es efectivo por algunas provincias.

Ricardo PAREDES

EL NIÑO

**José María Tudela Herrero**

SUBIO AL CIELO EL 25 DE SEPTIEMBRE DE 1929

A LOS DOS AÑOS DE EDAD

Q. S. G. H.

Sus desconsolados padres don José y doña Cecilia; abuela doña Concepción Zardoya; tíos y demás familia,

Tienen el sentimiento de participar a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida.

Soria, 26 Septiembre 1929.

**SASTRERIA**

DE

**ANGEL OLEA**

Calle de la Constitución núm. 1

VALLADOLID

Esta importante Casa, participa a su distinguida clientela que en breve visitará esta Capital su viajante SR. CLAVEROL, el que presentará en PANERIA las últimas Novedades en inmejorables calidades, esto unido a la perfección con que se confeccionan toda clase de PRENDAS DE VESTIR de Caballero y Señora, hecho que esta Casa sea preferida por las personas de buen gusto.

Sección de Confecciones.

Últimas creaciones de la Moda en IMPERMEABLES, ABRIGOS DE CUFRO, TRINCHERAS, y toda clase de prendas de vestir, propias de la Temporada.

**COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**

Capital desembolsado: 400 millones de pesetas

Avenida de Pi y Margall, 2

MADRID

Se pone en conocimiento de los poseedores de obligaciones de esta Compañía que a partir del 1.º de Octubre próximo y contra cupón n.º 2 se pagará el interés trimestral correspondiente a razón de pesetas 6,42 por título, ya deducido el impuesto de Utilidades.

El pago se efectuará en los Bancos que a continuación se expresan, o en cualquiera de sus Sucursales, Filiales o Agencias:

- Banco Hispano Americano
- Banco Urquijo
- Banco de Bilbao
- Banco Urquijo Catalán
- Banco Hispano Colonial
- Banca Marsans, S. A.
- S. A. Arnus Gari
- Banco Mercantil
- Banco Guipuzcoano
- Banco Herrero
- Banco Pastor

Madrid, 16 de Septiembre de 1929

Gumersindo Rico,  
Consejero - Secretario

**Malas digestiones**

dolor de estómago, acedias y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

(STOMALIX)

Venta: Principales farmacias del mundo.

Buen apetito tendrá su hijo si le hace tomar como estimulante este activo restaurador.

Contra inapetencia, anemia, escrófula, raquitismo, etc., el reconstituyente más recomendado es el Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

Guardias y ladrones

# Recuerdos de mi niñez

Aquel Restituto y aquel Eusebio eran infatigables.

Eran los más grandones de la escuela, no los más adelantados, un poco reservados, otro poco simplistas, medianías, talentosos organizadores.

En los días largos de primavera, cuando salíamos a las 11 y volvíamos a entrar a las tres, era cuando armábamos estos juegos de ladrones y guardias.

Yo recuerdo que casi nadie, nadie mejor dicho, quería ser guardia. Lo teníamos a mucha deshonra.

El reglamento, la disciplina, el tener que ir en seguimiento de otros, nos molestaba.

Queríamos abrir con nuestras plantas rutas en la desbandada anárquica, así como nuestros espíritus se mostraban más propicios a atropellar por doquiera que a husmear y a calcular probabilidades en el seguimiento.

Ser ladrón era algo afortunado. Ser capitán de ladrones era algo heroico.

Ser guardia era una desgracia y hasta casi una infamia.

Tanto es así que teníamos que hechar a pares o nones a ver quién había de ser guardia o ladrón, y los amigos hacían señas convenidas, casi imperceptibles, para librarle a uno del balón policiaco.

Pero casi saltan como voluntarios, para que el juego fuese un hecho, aquél Eusebio reservón y aquél Restituto modosito. Había en ellos una inclinación natural a la disciplina, a la seriedad.

Recuerdo que después, ya hombres, fueron asistentes en el servicio, y porque en casa se las valían muy bien, no han acabado en carabineros o en guardias civiles.

Ya todos contentos, solíamos quedar dueños de la campaña los ladrones.

Los guardias se escondían como traidores que acechan, esperando la explosión hablada de los primeros disparos.

Elogiábamos víctima de nuestros despojos al más débil y al lloron, que se ponía en el atrio de la iglesia, lugar de fácil acceso para la cuadrilla.

Entrábamos como bandidos ahuecando las voces, amedrantando, golpeando las puertas, pidiendo a elección voluntaria «la bolsa o la vida».

Clamaba la víctima y nosotros apuntando con unos palos cortos, a guisa de trabucos, pronunciábamos: ¡pía, pam, pam, matarlo!

¡Buenos alborotos se armaban, vive Dios!

Pero de pronto por unos de los arcos que habrían las viejas barbacanas, surgían las siluetas civiles del Eusebio y el Restituto, con palos largos, echando el alto sin resultado alguno.

Aquellas justicias tenían mucha semejanza con las justicias que persiguen a los hombres.

Siempre llegaba, claro es, un poquito tarde, lo suficiente para huir.

Por unas y otras callejuelas iban desapareciendo todos y solo quedaba la persecución, de

vista, a uno o dos de los menos astutos o más astutos o más débiles corredores.

Aquello era correr! Dolían las piernas, palpitaba fuertemente el corazón, nos atosigábamos.

A lo mejor corrías por la penumbra de un callejón y al desembocar en la otra calle, veías al Restituto pernear con una voz afeminada.

Salías de las garras del Restituto y topabas con el largo palo del Eusebio, que seriamente te intimidaba a la rendición.

Dábamos regatas violentas, saltos de corzo, empujones de buey huido.

El que, gracia a sus piernas o a haber apresado a otros las justicias teníamos fuerza, tiempo y espacio para escapar y hallar un cuchitril, se tumbaba a la larga, dueño y señor de la soledad.

Sólo se oían los latidos de su corazón y el fuerte alentón.

Era el disfrutador dueño de sí mismo, tranquilo, obscurecido de porvenir por la temeridad.

De pronto pasaban el Eusebio o el Restituto hablando solos, trocando, trocando, sin adivinar el escondrijo.

Sonreía uno burlesco de aquella aperreada vida de guardia infatigable.

Pero allí, como en la vida, ocurría una cosa. Cuando los compañeros de cuadrilla eran perseguidos y atrapados al fin por los guardias, pasaban a serlo, dejando de ser bandidos.

Así la mayor parte de la policía — salvo las honrosas excepciones del Eusebio y el Restituto — se componían de ex-ladrones, de asesinos, de bandidos fracasados.

Y cuando confiadamente corrías hacia uno a comunicarle tu buena suerte de continuar burlando a la policía, te agarraba de las solapas y te decía: «Dese usted preso».

Ante aquella traición no cabía argüir echándole en cara que había sido ladrón y por tal le teníamos, sin que tuviéramos conocimiento de su relajación y apostasía.

Daba vergüenza aquella caída desde la más alta misión para nosotros a los más bajos y abyectos espionajes.

Pero aquello era una manera de ir acabando con los malhechores, convirtiéndolos en guardias.

Y os aseguro que si todos dábamos esto por bien empleado, era por el placer de volver a empezar el robo, el saqueo, el asesinato, el tiroteo y la violencia.

Había un fondo moral en aquello de hacer el mal para perseguirlo; pero había algo disolvente en aquello de tornar a ser ladrón después de ser guardias.

Y lo que más rabia daba era aquel cambiar de profesión.

Dichosos el Restituto y el Eusebio que siempre fueron reconocidos, aunque con burlas, por guardias íntegros, implacables, reglamentarios.

Daniel RANZ LAFUENTE

## Para la Exposición de Sevilla

En uno de los salones de la vivienda particular de los Excelentísimos señores Marqueses de Vista Alegre, han estado expuestas estos días una colección de lindas labores trabajadas en nuestra provincia, por femeninas manos, que han de exponerse en el Pabellón soriano de la Exposición Ibero-Americana de Sevilla.

Plácemes mil merece la gentil marquesa de Vista Alegre, y las distinguidas señoras de Gómez Robledo y Fresneda (don Saturio) así como también la culta Inspectora de primera enseñanza señorita Gil, que recorriendo diversos pueblos de la provincia han logrado reunir labores primorosas que muestran a los visitantes de la Exposición Sevillana cómo se cultivaba en nuestra provincia rama del saber tan importante como las Labores.

Los trabajos remitidos son los siguientes:

### SORIA

Colegio de las señoritas de Escudero. Trabajo de zurcido en paño; figurando la bandera Española, con el escudo de Soria.

Varias muestras de zurcido para ropas de casa.

Una garnición de encaje de Bruselas, un almohadón bordado en litografía y un cuadro de la Virgen, bordado en seda.

### SORIA

Señorita Flora Gearro González. Una mantilla encaje Almagro, labor empezada de litografía. Cuadro bordado también en litografía.

### SORIA

Emma M.<sup>a</sup> Sandro de Rioja. Túnica de encaje de Irlanda y un pañito de cruceta antiguo.

### SORIA

Julia Gil. Bordado en blanco y varias muestras de calados.

### SORIA

Asilo de las Mercedes. Tapete moderno bordado en blanco hilo. Otro id. en cáñamo. Otro id. en color.

### DERROÑADAS (SORIA)

Colegio de los SS. CC. Pañuelos bordados en blanco. Cuadrante id. con fillo tué. Toalla en color bordada por una niña de once años.

### LANGA DE DUERO (Soria)

Gregoria Esteban de Pablo. Colcha, trabajo popular antiguo.

Irene Ortiz Velázquez. Pañito antiguo.

Martina alcántara Nebreda. Bolsa bordada en blanco.

Inés García y García. Muestra de tapicería en color antiguo.

### CALATAÑAZOR (Soria)

Toallas flecos macramé, de Aurora Martínez Balleno.

Colcha crochet de la misma persona y garnición de almohadón de punto de aguja de media.

### VILLACIÉRVOS (Soria)

Pañito antiguo bordado en azul, de Jesusa Verde. Camisa de hombre de traje regional de Felipe Martínez.

### SAN PEDRO MANRIQUE (Soria)

Tapetito cruceta antiguo y cintas tapicería también antiguas, de Gabina Hernández.

### SOTILLO DEL RINCON (Soria)

Dionisia Moreno, colcha de aguja de media. Clotilde miguel; colcha, trabajo como el anterior.

### ONCALA (Soria)

Catalina Fernández Redondo, pañito antiguo.

## Ecos y noticias

### Porte rubio y su Escuela

En el próximo número, daremos nuestra información sobre la recientemente inaugurada, que demostremos por la composición y exceso de origen.

### Licenciamiento de tropas

Han comenzado a circularse instrucciones para el licenciamiento de los soldados pertenecientes al segundo reemplazo de 1927 que marcharán a sus hogares en la primera quincena del próximo Octubre.

### Aniversario

El día 28 del actual se cumple el primer aniversario de la muerte de la señorita María del Carmen Blanco San Pedro.

La misa de funeral se celebrará dicho día a las nueve de la mañana en la iglesia de Nuestra Señora del Espino.

Renovamos a sus familiares nuestro sincero pésame.

### Disposiciones

En la «Gaceta» del día 25, se publican las Reales órdenes a que han de ajustarse los Centros Corporativos y Ayuntamientos para la conmemoración de la próxima Fiesta del Libro y aplázase para el mes de Mayo de 1930 la celebración de la Asamblea de Representantes y 2.º Congreso de Sanidad municipal.

—La Dirección general de 1.ª enseñanza ha dispuesto se haga por las Escuelas Normales de Maestras entre las alumnas que hayan terminado sus estudios en el curso de 1928-29 la propuesta de adjudicación de los 50 títulos gratuitos que costea el Profesor de la Escuela Normal de Madrid don Victoriano F. Aleaza.

### El Porvenir Castellano

La rotura de una pieza de la máquina en que se imprime nuestro colega «El Porvenir Castellano» le impidió publicar el número correspondiente al día de ayer.

Lo sentimos.

### ¡Ya es hora!

Según leemos en nuestro colega «Noticiero de Soria» la Cámara de Comercio ha entablado las gestiones necesarias para conseguir que los trenes lijeros de la línea Torralba Soria números 3 y 4, tra sporten correo con lo que se conseguiría notable adelanto en la recepción de la mayor parte de la correspondencia que llega a Soria.

Mucho celebramos que tal organismo dé señales de vida y se preocupe de conseguir algo de lo mucho que los intereses generales de la ciudad reclaman.

### De festejos

Se dice que en la novillada que el día 4 del próximo mes se celebrará en nuestra plaza de toros se lidiarán novillos de la ganadería de Polo, por los novilleros Juanito Valencian y Paco Bernal.

Los Charros mexicanos exhibirán más de 20 caballos.

—La corrida del día tres se celebrará a las cuatro de la tarde, en lugar de a las cuatro y media que figuraba en los programas.

### Teatro Principal

Para actuar en dicho Coliseo durante las próximas fiestas ha sido contratada la excelente agrupación artística que acudida Felipe Fernansuar, en la que figura la primera actriz Juanita Solano.

Durante su actuación en Soria pondrán en escena obras de los mejores autores.

### En un acceso de locura, se arroja por una ventana

El pasado miércoles sobre las dos de la tarde intentó poner fin a su vida, arrojándose por una ventana a la calle desde la casa de la calle Numancia número 41, el joven peluquero Antonino Laseca, el cual se produjo en la caída la fractura de un pie y otras heridas de carácter grave.

Al parecer dicho individuo tiene algo perturbadas sus facultades mentales.

### Oficial barbero

Se necesita, urgente para la Peluquería de Silvano Ballesteros (LA HIGIENICA)

### La novena en honor de San Saturio

Se está celebrando en la Colegiata la novena en honor del patrón de Soria, San Saturio, habiendo predicado hasta el miércoles el señor Abad de la Colegiata, y desde ayer ocupa la Sagrada cátedra don Félix Arrarás, canónigo magistral de la Basílica Metropolitana de Burgos.

### Nuevo farmacéutico

Ha terminado la carrera de Farmacia, el distinguido joven soriano don Anselmo Plaza, culto auxiliar del Instituto de Segunda enseñanza de nuestra Ciudad.

Enhorabuena.

### Letras de luto

El pasado miércoles subió al cielo, a los dos años de edad, el precioso niño José María Tudela, hijo de nuestro buen amigo y compañero don José.

El acto del sepelio constituyó una gran manifestación de duelo.

Enviámos a los desconsolados padres y demás familia, nuestro sentimiento por la desgracia que lloran en estos momentos.

— Hoy se cumple el segundo aniversario del fallecimiento del fallecimiento del que fué distinguido médico soriano don Aniceto Hinojar.

En tan triste fecha, renovamos a sus hijas y demás familia nuestro sentido pésame.

### Agradecidos

Hemos recibido un lujoso y bien presentado programa de fiestas, dedicado al comercio, en el que colaboran plumas sorianas.

La portada, a varios colores y dibujos que aparecen en dicho programa son obra del joven y estimado pintor soriano J. García, al que felicitamos, e igualmente al señor Lobera, por la acertada dirección del mismo.

### Accidente de automóvil

Según comunica el jefe del puesto de la Guardia civil de Arcos de Jalón, en ocasión de encontrarse en la carretera de Madrid y en el interior de aquella población un automóvil, cuyo chófer conversaba con las vecinas Micaela Juano, de 67 años y Manuela Almoguer de 18.

Cruzó a gran velocidad otro automóvil, chocando con el otro coche y grupo citado, resultando con lesiones y contusiones de pronóstico reservado las citadas Micaela y Manuela y con heridas leves el chófer.

### GRAN PARADOR DEL NOTO

Vinda o Hijos de **Ángel Herrero**

### ZAPATERIA 31 Y 33

AVISOS: Teléfono, - 129

Esta casa dispone de un tomovil de alquiler



### ¿CALLOS?

En tres días estripa totalmente callos y durezas, ojos de gallo y juanetes al estado UNGUENTO MAGICO.

Rechazad las imitaciones En Farmacia y droguerías, 1'60 pta. Por correo 2 pts. FARM. CIA PUERTO PLAZA SAN ILDEFONSO, 5 MA. RID

### ESCUULTOR-MARMOLISTA

Candido C. Aparicio

Talleres: Valverde 6, Madrid

CASA FUNDADA EL AÑO 1886.

Especialidad en trabajos para Cementerios como lo acreditan los muchos colocados en Soria y sus pueblos. Pidan presupuestos para toda clase de trabajos en mármoles del país y extranjeríos, y piedras de granito pulimentado. Avisos, Peluquería V.ª de Vicente Aleazar. Soportales del Collado 84.-SORIA

### Automoviles de alquiler

JORQUIN JOSE

Reparaciones de cubiertas y cámaras de auto móvil. FERIA 10, TELEFONO 55. SORIA



### Jabon Zotal

El mejor para afeitarse

IMPRENTA LA VOZ DE SORIA

**Agencia de Negocios**  
**Marlano Sesefia**  
Plaza Ramón B. Aceña 14  
LICENCIAS DE CAZA, ARMAS, PESCA; EXPEDIENTES DE PENSIONES Y DESTINOS PUBLICOS; CERTIFICADOS DE PENALES Y ULTIMA VOLUNTAD  
PRECIOS ECONOMICOS

**FONDA MORAL**  
Servicio de Automóviles a todos los trenes  
**ARNEDILLO**  
F. Trassorras y Morales de Setién  
MEDICO = CALATAÑAZOR  
Tratamiento por el procedimiento del doctor Asuero de reumatismos, parálisis, varices, hemorroides, sorderas, etc.  
Consultas todos los JUEVES en EL PARADOR DEL FERIAL

**ADOLFO ALVAREZ**  
MEDICO OCULISTA  
Permanecerá en Soria todo el mes de Octubre  
HOSPEDANDOSE en el PARADOR DEL FERIAL

**V. SANCHEZ JUANO**  
MEDICINA GENERAL-ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA GARGANTA, NARIZ Y OIDO  
De la Clínica del Doctor Hinojar de Madrid  
VINUESA  
Consulta en Soria todos los jueves de 12 a 2 Y EL VIERNES 20 Y SABADO 21 DE 4 A 6 DE LA TARDE EN EL HOTEL COMERCIO

BICICLETAS Y ACCESORIOS, cuatro marcas principales se venden al **CONTADO Y A PLAZOS**  
 Ferretería, muebles, pinturas, barnices, loza, cristal, juguetes, etc. **EL SIGLO XX. -- ALMAZAN** Ultramarinos finos y artículos para regalo. Precios muy económicos



## Coches y camiones en venta

En la agencia CHEVROLET

Siempre gran STOCK de coches y camiones de todas las marcas de la General Motors Peninsular  
 Coches y camiones usados de todas las marcas Americanas y Europeas

Visita esta Agencia y apreciaréis las excelentes calidades de sus marcas, los reducidos precios y las grandes facilidades de pago

GRAN GARAGE

**PEDRO HARGUETA**  
 Calle de Ruiz Zorrilla 1.-Teléfono 135.-SORIA.

## CARROCERIAS

AGREDA JULIO GARCIA (SORIA)

ESPECIALIDAD EN TRANSFORMACIONES DE FAETON  
 A CONDUCCION INTERIOR.-PINTURAS-COCHES DESDE  
 150 PESETAS EN ADELANTE.-TIEMPO ENTREGA SEIS A  
 CATORCE DIAS

## CIA S D'Assurances Generales

DELEGACION GENERAL: ALARCON, 9, MADRID SUCURSAL DE BARCELONA: RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 12

CAPITAL Y RESERVAS | Incendios..... Francos 101.883.000  
 Accidentes..... » 195.377.298

Cambio 31 de diciembre de 1928: 24 pesetas 100 francos

**Cartera de Valores españoles para las reservas de todas clases de las**

DELEGACION ESPAÑOLA | Incendios..... Pesetas 1.481.552  
 Accidentes..... » 1.206.456

SEGUROS DE INCENDIOS: ACCIDENTES INDIVIDUALES, DEL TRABAJO, TODOS RIESGOS (AUTO), ROBO, PEDRISCO, VIDA DEL GANADO

SUB DIRECTOR PARA SORIA Y SU PROVINCIA  
 MARTIN GONZALO JODRA, CANALEJAS, 37 Y 39

## Hijo de Ruperto Sanz Martínez

MAQUINARIA AGRICOLA-ALMAZAN

Depositarie exclusivo para esta provincia de la gaceta de la marca del **CORMICK** reconocida como la mejor, y de piezas de recambio para esta máquina y la **ADRIANCE MOLINE** vertederas **LIVER** y **SMAR**, Avitadoras **CIUTAT**, seleccionadoras, **MAROT** trilladoras, tractores, cosechadoras, sembradoras, gradas, etc. Lubrificantes **CLIMAX**. taller de reparaciones Soldadura autógena.

**SERVICIO COMPLETO DE MECANICOS**  
 Inmejorables condiciones y precios

NOTA—Por ampliacion de locales esta casa ha trasladado su taller y despacho a la **PUERTA DE HERREROS** (Carretera de Madrid) donde ya tenía sus almacenes.

## BAR LA PARRA

FABRICA DE GASEOSAS Y AGUA DE SELTZ

**HERMINIO G. ARANCON**  
 SORIA

El propietario de este establecimiento, dice y lo hace que dió, dá y seguirá dando a su distinguida y numerosa clientela lo que se merece, pide y pague o sea las bebidas auténticas de origen abonando 1.000 pesetas al que demuestre lo contrario.

También es dueño de la afamada **FABRICA DE GASEOSAS LA NUNMANTINA**.—Despacho y escritorio, Canalejas, 70.—Fabrica: Numancia, 38. Depósitos de Cervezas Mahou.—Teléfonos 13 y 24

## Banco Español de Crédito

CAPITAL..... 50.000.000 de pesetas  
 DESEMBOLSADO..... 39.874.000 —  
 RESERVAS..... 34.731.403 —

DOMICILIO SOCIAL: MADRID, ALCALA, 14 Y SEVILLA, 3 Y

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente, Excmo. señor Marqués de Cortina; Vicepresidente, Ilustrísimo señor don Luis Alvarez de Estrada; Administrador Delegado, Excelentísimo señor don Pablo de Garnica; Administradores, Excelentísimo señor Marqués de Alhucemas, Excmo. señor Marqués de Valdeiglesias, Excmo. señor don César de la Mora, Excmo. señor Conde de la Mortera, señor don Francisco Arriño, señor don Antonio Saéz, Excmo. señor Marqués de Viesca de la Sierra, Excmo. señor don Manuel de Argüelles; Censor, señor don Alberto de Aguilar.

OPERACIONES

Cuentas corrientes con interés.—Cuentas corrientes de crédito.—Cuentas corrientes en moneda extranjera.—Descuento y cobro de letras sobre España y el Extranjero.—Préstamos sobre valores.—Descuento y cobro de cupones, giros y cartas de crédito sobre España y el Extranjero.—Giros telegráficos.—Depósitos de títulos, valores y objetos preciosos.—Compra-venta de monedas extranjeras.—Ordenes de Bolsa.

CUENTAS CORRIENTES

A la vista 2 y medio por 100 de interés anual.—A ocho días vista, 3 por 100 anual.

CONSIGNACIONES A VENCIMIENTO FIJO

A un mes 3 por 100 anual.—A tres meses 3 y medio por 100 anual.—A seis meses 4 por 100 anual.—A un año 4 y medio por 100 anual.

**CAJA DE AHORROS**  
 4 POR 100 ANUAL

Sucursal en Soria: Aguirre, núm. 4  
 Palacio de los Condes de Gómara

## BANCO HISPANO AMERICANO

CASA CENTRAL.—MADRID

SUCURSALES EN TODAS LAS POBLACIONES IMPORTANTES DE LA NACION

CAPITAL 100 MILLONES DE PESETAS

CAJA DE AHORROS.—4 POR 100 DE INTERER ANUAL  
 CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA.—2 50 POR 100 ANUAL  
 MPOSICIONES A PLAZO.—VENTAJOSOS TIPOS DE INTERESES

CARTAS DE CREDITO CHEQUES—DESCUENTO DE LETRAS Y PREMIOS DE LOTERIA—CAMBIO DE MONEDA Y BILLETES EXTRANJEROS—VALORES—DEPOSITOS—BOLSA—INFORMES COMERCIALES ETC.

Canalejas, 25 y 27. SORIA

## Compañía "Adriática" de Seguros

(REUNIONE ADRIATICA DEL SIGURTE)

VIDA INCENDIOS TRANSPORTES

Capital social: Desembolsado:

Liras 100.000.000 Liras 40.000.000

Reservas técnicas y demás al 31 de Diciembre de 1927..... Liras 427.754.808'71

Pagos hechos a los asegurados por siniestros desde la fundación de la Compañía hasta 31 de Diciembre de 1927...Liras 4.637.914.883.84

Dirección para España:

MADRID, Avenida de Pí y Margall, 17

Sucursal en Barcelona, en Vía Layetana, 47

Ambos edificios propiedad de la Compañía.

Agencias en todas las capitales y poblaciones principales de España

(Autorizado por la Comisaria General de Seguros)

Equivalencia de 31'85 por 100 en pesetas al 31-12-1927!

Agente en SORIA para el ramo de incendios

**DON MARIANO SESENA**

Plaza Ramón Benito Aceña número, 14.

## Julián Ruperéz

ARADOS de hierro con aletas y sin ellas, vertederas giratorias  
 Arreglo VERTEDERAS fijas y toda clase de herramienta agrícola  
**SE RECIBEN ENCARGOS**  
 Calle Riosalido núm. 12.-ALMAZAN

## Lloyd Sabaudó

Compañía de Navegación  
 Para informes en Soria  
**MARTIN G. JODRA**

## Anis marca "El Gato"

Por su bondad y exquisito paladar es el más solicitado en todos los Cafés, Bares y Cervecerías.

Pruebe una sola copa de este exquisito ANIS y será su mayor propagandista.

## Talleres tipográficos de La Voz de Soria

Esta casa se encarga de hacer toda clase de

:- :- impresos para oficinas y comercios :- :-

Especialidad en cartas comerciales, tarjetas de

visita, recibos de todas clases, recordatorios,

esquelas de funeral, etiquetas de envío, facturas

= = = pagarés, etc., etc..... = = =

Plaza de Bernardo Robles, núm. 10

Soria

## GRAN ALMACEN

— DE —

Maderas, Vinos y Materiales de Construcción

EXPORTACION A PROVINCIAS

Se sirve a domicilio con camiones propios de a casa

Tejera, 32 :-: Teléfono, 41 :-: SORIA

**DOMINGO MODREGO**

Sucursal en Calatayud: Frente Estación f. c. M. Z. A

## PINTOR

LUIS SERRANO

NUMANCA 25

SORIA

## Banco de Ahorro y Construcción



Sociedad Cooperativa de Crédito

Prim, 5.-Madrid.-Apartado, 827

INTERVENIDO PERMANENTEMENTE POR EL ESTADO

Capital suscrito: 88.000.000 pesetas

Número de Soclos: 72.000

Su garantía radica en edificios, terrenos fincas rústicas y valores del Español, en los que tienen todas sus inversiones.—Edificios construidos: 154. Edificios en construcción: 45. Fincas rústicas: 78.—En el último ejercicio se repartió el 6 por 100 a los cooperadores. No hay mejor ni más segura colocación del dinero.—Los asociados tienen derecho a que se les construya casa o se les compre una finca agrícola, aportando el 25 Por 100 del costo y adelantando el Banco el 75 por 100 restante

Exento de toda clase de Contribuciones, impuestos, derechos reales y timbre durante 20 años en todas sus construcciones y compras de terrenos en virtud de Real Decreto del 2 de Noviembre de 1928

Delegado para Soria y su provincia **D. José Vicén Vila.—Soria**  
 Apartado, 24  
 Teléfono, 58  
 Agentes en todos los pueblos de la provincia.